

CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE

Il sottoscritto, installatore, certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del dispositivo di allarme del veicolo descritto qui di seguito, secondo le istruzioni del fabbricante.

INSTALLATION CERTIFICATE

The undersigned, qualified installer, attests to have personally fitted the here described Vehicle Security system following the manufacturer instructions.

Da :
By :

Venduto il :
Sold on :

.....

Tipo di prodotto : 7733
Type of product : 7732

Auto
Car

.....

Firma, Signature

.....

by **GEMINI Technologies S.p.A.**
Via Luigi Galvani 12 - 21020 Bodio Lomnago (VA) - Italia
Tel. +39 0332 943211 - Fax +39 0332 948080
Web site: www.gemini-alarm.com



7733

7732

**MANUALE UTENTE
USER MANUAL**



For all EU Countries



DESCRIZIONE DEL MODULO

Gentile Cliente, La invitiamo a leggere il manuale nella sua interezza, in modo da comprendere appieno il funzionamento dell'allarme.

Di seguito si trovano descritte in breve le funzioni del modulo.

- Inserimento e disinserimento del sistema d'allarme tramite i radiocomandi originali del veicolo.
- Segnalazioni acustiche (esclusione programmabile per inserimento e disinserimento).
- Segnalazioni ottiche (programmabili per inserimento e disinserimento) se non presenti sul veicolo.
- Protezione perimetrica.
- Protezione volumetrica (escludibile in fase d'inserimento).
- Blocco elettrico del motore.
- Memoria Led.
- Chiave elettronica multifunzione.
- Disinserimento d'emergenza tramite chiave elettronica.

NOTA: le indicazioni riportate nel presente manuale fanno riferimento al prodotto più completo della linea allarmi 7733.

GEMINI 7732: Come 7733 senza auto-alimentazione.

DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

INSERIMENTO ALLARME CON RADIOCOMANDO

Premere il tasto di chiusura del radiocomando originale del veicolo o inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo.

L'avvenuto inserimento sarà indicato con due brevi segnalazioni acustiche da parte dell'allarme e da tante segnalazioni ottiche quante programmate dalla casa costruttrice del veicolo.

INSERIMENTO ALLARME CON CHIAVE MECCANICA DEL VEICOLO

Su alcuni veicoli vi è la possibilità che, tramite chiave meccanica, unitamente alla chiusura delle serrature, vi sia l'inserimento del sistema d'allarme.

Potrebbe verificarsi il caso in cui, solo durante il tempo neutro d'inserimento, aprendo il veicolo con la chiave meccanica, vi sia il contemporaneo disinserimento del sistema d'allarme.

Per ovvie ragioni di sicurezza, con il sistema completamente armato, non è possibile disinserire il sistema d'allarme tramite la chiave originale del veicolo.

INSERIMENTO ALLARME CON ESCLUSIONE SENSORI

Questa funzione permette all'utente di inserire il sistema d'allarme escludendo la protezione volumetrica.

Per attivare tale funzione, occorre che il sistema sia disinserito e la chiave di avviamento sia in posizione "OFF"; procedere poi come descritto di seguito:

- Ruotare la chiave d'accensione in posizione "ON" ed attendere per un secondo circa lo spegnimento del led di stato (non è importante la posizione della portiera lato conducente del veicolo).

- Inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo.
- L'accensione per un secondo del led di stato e due brevi segnali acustici con tonalità grave indicheranno l'esclusione dei sensori volumetrici.
- Riportare la chiave d'accensione in posizione "OFF".

NOTA: nel caso si rendesse necessario un immediato re-inserimento dei sensori volumetrici, è sufficiente ruotare nuovamente la chiave d'accensione in posizione "ON" ed "OFF".

- Premere il tasto di chiusura del radiocomando originale del veicolo o inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo.
- L'inserimento del sistema verrà indicato dalle canoniche segnalazioni acustiche e da tante segnalazioni ottiche quante programmate dalla casa costruttrice del veicolo.

NOTA: l'esclusione dei sensori è limitata al singolo ciclo d'inserimento

TEMPO NEUTRO DI INSERIMENTO

Il tempo neutro di inserimento ha una durata di 25 secondi circa ed è segnalata dall'accensione con luce fissa del Led di stato.

La condizione di sistema completamente armato è segnalata dal lampeggio del LED in modo intermittente.

ALLARME INSERITO

Terminato il tempo neutro (20 secondi circa), il sistema è "armato", cioè pronto a rilevare un tentativo di effrazione.

La condizione di sistema completamente armato è segnalata dal lampeggio del LED in modo intermittente.

I vari tentativi di furto saranno segnalati al disinserimento del sistema con le varie segnalazioni ottico/acustiche (vedi paragrafo relativo).

ALLARME, TEMPO NEUTRO E CICLI D'ALLARME

Come descritto in precedenza, i tentativi di effrazione sono indicati dal sistema con segnalazioni ottico/acustiche, direttamente dipendenti dall'allarme.

Terminata la causa d'allarme, prima di un'altra possibile segnalazione, vi è un "tempo neutro" di 5 secondi.

Le cause d'allarme hanno una limitazione di 5 cicli da 30 secondi circa ciascuna per ogni ingresso e per ogni ciclo d'inserimento.

Le uniche cause d'allarme che non hanno limitazione sono il tentativo di avviamento (+15/54) ed il taglio cavi.

DISINSERIMENTO ALLARME

Premere il tasto di apertura del radiocomando originale del veicolo.

Il disinserimento verrà segnalato da tre brevi segnali acustici e da tante segnalazioni ottiche quante programmate dalla casa costruttrice del veicolo.

Nel caso si fosse verificata una condizione d'allarme, essa sarebbe composta da cinque brevi segnali acustici.

Per le cause e relative segnalazioni, vedere il paragrafo successivo.

MEMORIA ALLARME

Se al disinserimento dell'allarme si hanno cinque segnali acustici, è possibile individuare la causa che ha generato la condizione di allarme.

Per fare ciò, è sufficiente ruotare la chiave d'avviamento in posizione "ON" ed osservare il led installato sul veicolo.

Il LED inizierà a lampeggiare, indicando l'ultima causa d'allarme.

La segnalazione ottica sarà ripetuta per 5 volte e può essere interrotta semplicemente portando la chiave d'avviamento in posizione "OFF".

| SEGNALAZIONE LED | CAUSA D'ALLARME | NUMERO CICLI D'ALLARME |
|-----------------------|-----------------------------|------------------------|
| ★●★ | Apertura porte | 5 |
| ★★●★★ | Tentato avviamento (+15/54) | Infiniti |
| ★★★●★★★★ | Apertura cofano/baule | 5 |
| ★★★★●★★★★ | Taglio cavi | Infiniti |
| ★★★★★●★★★★★ | Sensori volumetrici | 5 |
| ● LED OFF (2 secondi) | ★ LED ON (1secondo) | |

DISINSERIMENTO D'EMERGENZA CON CHIAVE ELETTRONICA

Questo tipo di disinserimento è stato concepito come "SBLOCCO D'EMERGENZA" e "DISINSERIMENTO TOTALE".

Inserendo la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo, il sistema di allarme si disinserisce e si spegne, senza inserirsi nuovamente alla successiva pressione del tasto di chiusura sul radiocomando del veicolo.

NOTA: è possibile effettuare l'operazione di disinserimento totale solo con sistema armato, durante un ciclo d'allarme o durante il tempo neutro tra due segnalazioni d'allarme, ma non durante il tempo neutro d'inserimento.

Per ripristinare il normale funzionamento occorre inserire la chiave elettronica nell'apposito ricettacolo una prima volta e, durante il tempo neutro di inserimento (led acceso con luce fissa) inserirla nuovamente.

APPRENDIMENTO NUOVE CHIAVI ELETTRONICHE

L'allarme può memorizzare un numero massimo di 4 chiavi elettroniche.

La programmazione è direttamente dipendente dal collegamento del filo VERDE di protezione cofano a massa.

Pertanto, nel caso non sia stato necessario il collegamento per via della presenza del segnale CAN-BUS sul cofano, collegare a massa tale filo prima di effettuare la programmazione di nuove chiavi elettroniche.

Procedere poi come descritto di seguito:

- Ad allarme disinserito, portare la chiave d'accensione del veicolo in posizione "ON".
- Portare la chiave d'accensione del veicolo in posizione "OFF".
- Riportare la chiave d'accensione in posizione "ON" per tre volte (chiave d'accensione in "ON" ed "OFF"), entro un tempo di quattro secondi.
- Alla quarta commutazione in "ON", lasciare la chiave in tale posizione.
- L'allarme segnalerà l'ingresso nella procedura di apprendimento di nuove chiavi elettroniche mediante due segnalazioni acustiche, una con tonalità acuta ed una con tonalità grave, e due lunghi lampeggi di led di stato.
- Inserire la chiave elettronica da memorizzare nell'apposito ricettacolo.
- L'allarme segnalerà l'apprendimento della nuova chiave elettronica mediante un lampeggio del led di stato e da una segnalazione acustica.
- Ripetere la stessa operazione per memorizzare altre chiavi elettroniche.
- Ruotare la chiave d'accensione del veicolo in posizione "OFF" e rimuovere il filo VERDE da massa (o chiudere il cofano del veicolo).
- Il termine della procedura verrà segnalato da una lunga segnalazione acustica e da un contemporaneo lampeggio del led di stato.

NOTA: la memorizzazione del quinto dispositivo implica la cancellazione del primo dispositivo inserito in locazione uno della memoria dell'allarme.



ALARM SYSTEM DESCRIPTION

Dear Customer, please read fully this manual and acquaint yourself with the operation and the functions of your alarm system.

Below are described the alarm module functions:

- System arming and disarming by the original radio control.
- Acoustic arming/disarming signaling (excludable by programming).
- Optical arming/disarming signaling (required if the vehicle fails to flash its indicators on remote lock and unlock).
- Perimetric protection.
- Volumetric protection (excludable by arming).
- Electrical engine immobiliser.
- Memory Led.
- Multifunction electronic key.
- Emergency disarming by electronic key.

NOTE: This manual covers the 7733 alarm system with all added accessories.

GEMINI 7732: Same as 7733 without self-powered battery.

OPERATING DESCRIPTION

COMPLETE ALARM ARMING

Press the lock button on the original radio control of the vehicle or insert the electronic key into the specific receptacle.

Arming will be indicated by two short acoustic signals and by a number of optical signals, (default vehicles manufacturer setting).

ALARM ARMING WITH VEHICLE MECHANICAL KEY

In some vehicles, when using the mechanical key for the door locking, the alarm system will arm.

It is possible in some cases, when unlocking the vehicle by the mechanical key, during the neutral time of arming, the alarm system will disarm.

For obvious safety reasons when the alarm is fully armed the system can only be disarmed by remote control or by override procedure, not via the mechanical door key.

ALARM ARMING WITH EXCLUSION OF VOLUMETRIC PROTECTION

This function allows the user to arm the system, with volumetric protection excluded (leaving a window open)

To active this function, the system must be disarmed and the ignition switched "OFF" and then proceed as follows:

- Turn the ignition "ON" and wait for one second the status led switches off (the drivers door can be open or close at this point).
- Introduce the electronic key into the receptacle.
- The status led will illuminate for one second and two short acoustic signals will indicate the exclusion of volumetric sensors.
- Turn the ignition "OFF"

NOTE: when an immediate re-arming of volumetric sensors is required, switch the ignition "ON" and "OFF".

- Press the lock button of the vehicle's original radio control or insert the electronic key into the receptacle.
- Two acoustic signals and the number of optical signals that has been programmed by the car's manufacturer will indicate that the system has been armed.

NOTE: rearming the alarm system will re-introduce volumetric sensors.

INHIBIT TIME

The inhibit arming time lasts for approximately 25 seconds and is indicated by a illuminated Led. When the system fully armed, the LED flashes.

SYSTEM ARMED

After the inhibit time (about 25 sec.), the system is armed and it is ready to detect any theft attempt.

This situation is indicated by a flashing LED.

After disarming the system, any occurred attempt will be indicated by the alarm with visual/acoustic signaling (see relative paragraph).

ALARM, INHIBIT TIME AND ALARM CYCLES

As mentioned before, the alarm will indicate any theft attempt by optical/acoustic signals.

After the alarm has been triggered, before another alarm cause, there is a 5 second "neutral time".

The alarm can trigger on each input circuit 5 cycles of 30 seconds.

The ignition key (+15/54) and the cut wire alarm signaling have no cycle limitation.

ALARM DISARMING

Press the unlock button of the vehicle's original radio control.

Disarming is indicated by three short acoustic signals and by a number of optical signals, which have been programmed by the vehicles manufacturer.

If an alarm condition has occurred, it will be signalled by five quick acoustic signals.

See next paragraphs for possible causes and relative signaling.

ALARM MEMORY

When disarming the alarm, if the alarm beeps 5 times, it is possible to identify the alarm cause by turning the ignition "ON" and look at the vehicle status LED.

The LED will flash, showing the last alarm trigger condition.

The LED will flash the code for a total of 5 cycles. This indication can be interrupted by turning the ignition "OFF"

The possible alarm trigger signaling are indicated in the table reported below.

| LED SIGNAL | CAUSE OF THE ALARM | ALARM CYCLE NUMBER |
|-----------------------|-----------------------------|--------------------|
| ★●★ | Doors opening | 5 |
| ★★●★ | Positive under key (+15/54) | Infinite |
| ★★●★ | Boot/bonnet opening | 5 |
| ★★●★ | Cut wires | Infinite |
| ★★●★ | Volumetric sensors | 5 |
| ● LED OFF (2 seconds) | ★ LED ON (1second) | |

EMERGENCY DISARMING AND TOTAL DISARMING BY ELECTRONIC KEY

When placing the electronic key into the specific receptacle, the alarm system disarms and switches OFF; it will be not re-arm when the vehicle radio control is used.

NOTE: it is possible to carry out the complete disarming procedure only when the system is armed, during one alarm cycle or during the neutral time between two alarm cycle but not during the arming neutral time.

To restore normal operation, it is necessary to put the electronic key into the specific receptacle and again during the arming inhibit time (led illuminated).

PROGRAMMING OF NEW ELECTRONIC KEYS

The alarm can be memorized max 4 electronic key.

Programming is directly depending on the earth connection of the bonnet protection GREEN wire.

Therefore, if connection was not required, since bonnet opening is detected by CAN-BUS signals, before starting new electronic key programming, connect this wire to earth.

Proceed as described below:

- With the alarm being disarmed, turn the ignition key to "ON" position.
- Turn the ignition key to "OFF" position.
- Re-turn the ignition key to "ON" for three consecutive times (ignition key to "ON" and "OFF"), within the maximum time of four seconds.
- After the fourth commutation, let the ignition key to "ON".
- The alarm will indicate the procedure starting of new electronic key learning by two acoustic signals, one acute tone and the other loud tone, and two long flashes of the status led.
- Introduce the electronic key to be self learned in the specific receptacle.
- The alarm will indicate the new electronic key learning by a status led flashing and an acoustic signal.
- Repeat the procedure to save to memory other electronic key.
- Turn the ignition key to "OFF" position and remove from negative the GREEN wire (or close the vehicle bonnet).
- The procedure completion will be indicated by one long acoustic signal and a flash of the status led.

NOTE: Saving to memory the fifth device, has as a result the deletion of the first device installed in the location one of the alarm memory.